

EDI - ASN Note

Load-No.: 88162

19.02.2021 - 13:32
page 2/2

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Consumption:
Dispatch Type:
Form. Agent Name:
-Number:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTERBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.P.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 17.454 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Purch. Ord. Nr.
--------	------	---------------------	--------	----	-----	------------------	------------------	----------------	-----------------

-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Consignment					
-------	-----------------------	--------------------	----------------	-------------	--	--	--	--	--

UC-Material: G010865X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

80829975	000010	2511109390	5.550	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG			
19.02.2021		035307-900		PC	M				
		CC: 210015827	1.850	PC	M				
		CC: 210015820	1.850	PC	M				
		CC: 210015812	1.850	PC	M				
		CC: 3.000		PC		DCT300/P01850			

Cast-Number: 626432
UC-Material: L010781X20
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80829976	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG			
19.02.2021		035307-900		PC	M				
		CC: 210015806	1.850	PC	M				
		CC: 210015799	1.850	PC	M				
		CC: 2.000		PC		DCT300/P01850			

Cast-Number: 626432
UC-Material: L010781X20
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

***** E N D *****

187157

187256

N.C.

D

~~180288289~~

D

180288289
5011062447

550003915702
nt. wt.: 1.802 KG, gr. wt.: 1.973 KG
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5550
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 3
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 25/02/21

550003915702
nt. wt.: 1.802 KG, gr. wt.: 1.973 KG
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3900
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 25/02/21
Firma:

GR: Quant. Check:

Rating Check:

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: 5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 88162		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 19.02.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 19.02.2021 17) Receipt time 13:32:00	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		22) Contents SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 7.GANG	
18) Delivery note no. 0080826622 0080829969 0080829970 0080829975 0080829976	19) Number 5 5 3 3 2	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	23) Tara weight in KG 427 427 257 255 171 1.537 KG
Total		18	17.454 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 27.114,94 EUR 33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. <i>SB SC-1960</i> 19.02.2021		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1960 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) KUEHNE + NAGEL S.r.l. 25 FEB 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv 46) Für den Spediteur	



Seit über ...

50
Jahre



Ludwigsburg, 22.02.2021
Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 210219-008 vom 19.02.2021



210219-008

1 Absender / Expéditeur		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE		CMR		
SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).		Getransportiert soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.02.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.02.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80826622	18	COLLI	Getriebeteile	17.454	54,06
2	80829969-70					
3	80829975-76					
Summe: Total:				17.454,00		
16 Anweisungen des Absenders				17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger				21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières		
19 Kfz Anhängen Fahrer				Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
22 Benutzter Grenzübergang				27 Gut 210219-008 empfangen Reçu du bien 210219-008		
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) I-70026 MODUGNO 25 FEB 2021		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto e conservato"
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nido - Exemplar für den Empfänger
rosa - Exemplar für den Absender
blau - Exemplar für den Empfänger
grün - Exemplar für den Beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 88162 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 19.02.2021	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés	

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung d. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m ³ Cubage m ³
0080826622	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.748 KG	
0080829969	5	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	4.857 KG	
0080829970	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.915 KG	
0080829975	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	2.961 KG	
0080829976	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.973 KG	
SUMME	18				17.454 KG	

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzeitmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondernormen Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco Unfrei Non Franco	FCA Plettenberg	
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg		am le 19.02.2021

22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 KUEHNE+NAGEL s.r.l. 25 FEB 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes
von bis km	Art Anzahl Kein Tausch Tausch	Art Anzahl Kein Tausch Tausch
	Euro-Palette	Euro-Palette
	Gitterbox-Palette	Gitterbox-Palette
	Einfach-Palette	Einfach-Palette
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1960	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Anhänger		

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT